

Комитет по стандартам ВОИС (КСВ)

Третья сессия
Женева, 15-19 апреля 2013 г.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ ПО НЕРЕШЕННЫМ ВОПРОСАМ

Документ подготовлен Секретариатом

ВВЕДЕНИЕ

1. На второй сессии Комитета по стандартам ВОИС (КСВ), состоявшейся 30 апреля – 4 мая 2012 г., было принято решение о том, что при содействии Председателя Генеральной Ассамблеи ВОИС посла Углеша Уги Звекича (Сербия) после второй сессии КСВ будут проведены неофициальные консультации по нерешенным вопросам в целях достижения по ряду из этих вопросов согласия (см. пункт 3, ниже).
2. Секретариат подготовил настоящий рабочий документ в соответствии с соглашением, достигнутым в ходе консультаций, проведенных 22 января 2013 г. между послом Звекичем в его качестве Председателя Генеральной Ассамблеи, координаторами региональных групп и несколькими представителями миссий, базирующихся в Женеве. Согласно этому соглашению, в рабочем документе должна содержаться лишь фактологическая информация о результатах второй сессии КСВ и сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС, состоявшейся в октябре 2012 г., а также информация о ходе продолжающихся консультаций после окончания указанной сессии Генеральной Ассамблеи. (См. пункт 5, ниже.)

ВТОРАЯ СЕССИЯ КСВ

3. В нижеследующем тексте воспроизводятся соответствующие пункты отчета о второй сессии КСВ (документ CWS/2/14):

«Пункт 3 повестки дня: Принятие повестки дня

9. КСВ принял предложенную в документе CWS/2/1 Prov. повестку дня, которая содержится в Приложении 2 к настоящему отчету. Некоторые делегации заявили, что принятие повестки дня не ущемляет права делегаций предлагать пункт повестки дня в отношении координационного механизма для включения в повестку дня следующих сессий КСВ».

«Пункт 5 повестки дня: Организационные вопросы и специальные правила процедуры

13. Предложение, подготовленное Секретариатом, было представлено в документе CWS/2/2.

14. После проведения консультаций с некоторыми послами посол Углеша Уги Звекич (Сербия) в своем качестве Председателя Генеральной Ассамблеи ВОИС заявил, что:

“На неофициальных консультациях, проведенных сегодня утром на уровне послов, было принято решение предложить Комитету по стандартам ВОИС (КСВ) через Председателя Генеральной Ассамблеи следующее:

Комитет принимает проект повестки дня, предложенный изначально;

в резюме Председателя излагаются выводы относительно технической работы, проделанной на нынешней сессии;

в резюме Председателя также излагаются расхождения во мнениях, выраженных в отношении механизма координации, интеграции мер по выполнению рекомендаций Повестки дня в области развития в основную деятельность и их закрепления в специальных правилах процедуры;

при содействии Председателя Генеральной Ассамблеи ВОИС после второй сессии КСВ будут проведены неофициальные консультации по механизму координации, интеграции мер по выполнению рекомендаций Повестки дня в области развития в основную деятельность и их закреплению в специальных правилах процедуры в целях достижения согласия, желательно до открытия предстоящей (осенней) сессии Генеральной Ассамблеи”.

15. КСВ постановил последовать предложению, сделанному Председателем Генеральной Ассамблеи. Несколько делегаций выступили с заявлениями, выразив несопадающее мнение по вышеупомянутым вопросам, подлежащим обсуждению в ходе неофициальных консультаций. Один подход заключался в понимании того, что выполнение рекомендаций Повестки дня в области развития должно стать неотъемлемой частью деятельности КСВ, равно как и важной роли механизма координации для продвижения Повестки дня в области развития во всех органах ВОИС. Другой подход заключался в понимании того, что КСВ следует сосредоточить усилия на разработке стандартов ВОИС, а иными вопросами будет заниматься Секретариат, на что и было указано в пояснении круга полномочий КСВ, данном Генеральной Ассамблеей в 2011 году. Сторонники этого мнения считали, что КСВ должен остаться в стороне от механизма координации. Было отмечено, что упомянутые заявления следует отразить в проекте отчета о второй сессии КСВ. Как следствие, по организационным вопросам и специальным правилам процедуры согласия достигнуто не было.

16. КСВ принял к сведению разъяснение, сделанное Международным бюро относительно того, что Общие правила процедуры ВОИС будут действовать в отношении КСВ до тех пор, пока не будет достигнуто согласие по организационным вопросам и специальным правилам процедуры КСВ».

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ ВОИС (ОКТАБРЬ 2012 Г.)

4. На сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС был представлен отчет о ходе неофициальных консультаций, проводимых при содействии посла Звекича (см. нижеследующий текст, в котором воспроизводятся соответствующие пункты отчета о сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС, состоявшейся 1 - 9 октября 2012 г., документ WO/GA/41/18).

«ПУНКТ 28(III) СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

КОМИТЕТ ПО СТАНДАРТАМ ВОИС (КСВ)

233. Обсуждения проходили на основе документа WO/GA/41/16.

234. Секретариат дал пояснения по документу и напомнил, что КСВ был создан в 2009 г. для продолжения технической работы над стандартами ВОИС, которая в течение предыдущих 30 лет выполнялась рабочими группами. Благодаря этому в прошлом году Генеральная Ассамблея уточнила мандат КСВ. На основании этого мандата удалось достичь существенного прогресса в обсуждении технических вопросов разработки стандартов ВОИС с использованием средств электронной переписки и веб-форума, открытого для участия всех членов КСВ. Комитет рассмотрел шесть действующих стандартов ВОИС на предмет их пересмотра, обновления и контроля за их применением. Был принят один новый стандарт. Это явилось важным событием, которым увенчались пять лет всесторонних обсуждений на уровне экспертов, и, наконец, данный стандарт стал международным техническим стандартом, предлагающим самый современный формат и структуру данных для всех видов данных о промышленной собственности. Ожидается, что он будет способствовать развитию онлайн-обмена данными на базе межмашинной передачи информации и реализации проектов обмена файлами поиска/экспертизы между ведомствами ИС и ВОИС. Что касается организационных и процедурных вопросов работы Комитета, то было указано, что на своей второй сессии, состоявшейся в апреле-мае текущего года, Комитет не достиг согласия по вопросу о специальных правилах процедуры. Комитет принял решение о том, что по завершении второй сессии КСВ Председателю Генеральной Ассамблеи ВОИС следует приступить к проведению по этим нерешенным вопросам неофициальных консультаций в целях обеспечения достижения по ним согласия. За прошедший период было проведено несколько неофициальных консультаций. В предстоящие недели планируется провести новые совещания и попытаться решить соответствующие вопросы до конца текущего года и заблаговременно до созыва следующей сессии КСВ. Ассамблеям было предложено принять содержание отчета к сведению.

235. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, отметила, что с момента проведения последней сессии КСВ состоялись многочисленные консультации, преследующие цель достижения компромисса по вопросу о том, как Комитет мог бы продолжить свою работу в контексте Повестки дня в области развития, в частности на основе взаимодействия с Председателем Генеральной Ассамблеи. Делегация заявила, что в ходе этих консультаций обсуждался вопрос о том, как КСВ мог бы выполнить решение сессии Ассамблей 2009 г. относительно механизма координации. Делегация с сожалением отметила, что компромисса

достичь не удалось. Африканская группа приветствовала продолжение консультаций с Председателем Генеральной Ассамблеи для поиска приемлемого решения. Делегация подтвердила свое убежденность в том, что работа КСВ должна находиться в прямой связи с Повесткой дня в области развития, особенно применительно к первой группе рекомендаций Повестки дня в области развития, касающейся оказания технической помощи и наращивания потенциала, а также ко второй части рекомендаций, касающейся нормотворческой работы. Делегация отметила, что ВОИС и государства-члены договорились зафиксировать в бюджете на 2012-2013 гг. такие стандарты, которые соответствовали бы задачам Повестки дня в области развития. И наконец, делегация приветствовала продолжение консультаций в достаточном объеме и в сроки, позволяющие достичь согласия по вопросам работы Комитета исходя из рекомендаций Повестки дня в области развития, и обеспечить такие условия, при которых реализация целей развития для развивающихся стран отвечала бы интересам государств-членов.

236. Делегация Китая высоко оценила работу, проделанную КСВ в прошлом году. Делегация указала, что Китай и далее будет активно участвовать в деятельности КСВ, а также в его работе по пересмотру стандартов.

237. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, одобрила усилия Председателя по расширению практики проведения неофициальных консультаций по механизму координации, интеграции рекомендаций Повестки дня в области развития в основную деятельность Организации и их отражения в специальных правилах процедуры. ГПДР активно участвовала в этих консультациях. ГПДР напомнила, что в 2010 г. Генеральная Ассамблея утвердила четкий мандат, касающийся механизма координации, а также реализации рекомендаций Повестки дня в области развития, который должен выполняться всеми соответствующими органами. Повестка дня в области развития должна стать неотъемлемой частью работы КСВ. Делегация заявила, что мероприятия КСВ имеют эффект с точки зрения наращивания потенциала и что поэтому КСВ должен рассматриваться в качестве «соответствующего органа» и отчитываться о своем вкладе в эффективную реализацию Повестки дня в области развития. ГПДР заявила далее, что в процессе этих полезных консультаций она занимала конструктивную позицию, хотя государства-члены и не смогли прийти к единому решению. ГПДР поддержала идею продолжения неофициальных консультаций и призвала государства-члены активно участвовать в этом процессе в целях выработки эффективного и простого механизма, позволяющего КСВ развивать свою техническую работу в полном соответствии с рекомендациями Повестки дня в области развития.

238. Делегация Соединенных Штатов Америки, выступая от имени Группы В, выразила удовлетворение по поводу предпринимавшихся Председателем Генеральной Ассамблеи усилий по проведению неофициальных консультаций и заявила, что Группа В по-прежнему не убеждена в том, что работа КСВ подпадает под действие механизма координации деятельности по реализации Повестки дня в области развития. Она заявила, что Группа В не хотела бы, чтобы работа КСВ была заведена в тупик. Делегация заявила далее, что Группа В будет участвовать в дальнейших консультациях, позволяющих экспертам КСВ выполнять свою важную работу.

239. Представитель Европейского Союза, выступая от имени Европейского Союза и его государств-членов, поддержал заявление, сделанное делегацией Соединенных Штатов Америки от имени Группы В.

240. Делегация Япония поддержала заявление, сделанное делегацией Соединенных Штатов Америки от имени Группы В. Она отметила усилия

Председателя Генеральной Ассамблеи по проведению неофициальных консультаций. Делегация выразила надежду на то, что эти усилия приведут к достижению согласия по неурегулированным вопросам, и подчеркнула важность стандартов ВОИС как технических норм, имеющих принципиальное значение для построения основной инфраструктуры системы ИС в интересах ведомств ИС и пользователей этой системы. Делегация заявила, что следует дать возможность КСВ сосредоточить свои усилия на технической работе и обеспечить прогресс этом направлении.

241. Делегация Южной Африки поддержала заявления, сделанные делегацией Египта от имени Африканской группы и делегацией Бразилии – от имени ГПДР. Она выразила сожаление по поводу того, что КСВ не удалось достичь согласия по специальным правилам процедуры, поскольку в предложенных правилах не был учтен механизм координации деятельности по реализации Повестки дня в области развития. Делегация выразила надежду на то, что государства-члены смогут прийти к согласию до следующей сессии КСВ.

242. Делегация Алжира поддержала заявления, сделанные делегацией Египта от имени Африканской группы и делегацией Бразилии – от имени ГПДР. Она указала на то, что работа КСВ не должна быть исключена из сферы действия механизма координации деятельности по реализации Повестки дня в области развития. Делегация заявила о своем намерении продолжать участвовать в неофициальных консультациях с Председателем в целях выработки решения до открытия следующей сессии КСВ.

243. Делегация Швейцарии поддержала заявление делегации Соединенных Штатов Америки, сделанное от имени Группы В. Она выразила свое удивление по поводу того обстоятельства, что на последней сессии КСВ продолжил обсуждение мандата и правил процедуры, несмотря на решение, принятое Генеральной Ассамблеей в прошлом году. Делегация заявила о том, что не понимает, почему КСВ должен быть признан органом, подпадающим под действие механизма координации деятельности по реализации Повестки дня в области развития. Она подтвердила свое намерение участвовать в обсуждениях, которые будут проводиться Председателем, с целью найти решение этой проблемы и дать, наконец, возможность КСВ работать в оптимальном режиме.

244. Делегация Монако выразила признательность за проводившиеся Председателем консультации, в которых представители Монако принимали активное участие. Она согласилась с заявлением делегации Соединенных Штатов Америки, сделанным от имени Группы В, и отметила далее, что она по-прежнему не убеждена в том, что работа КСВ подпадает под действие механизма координации деятельности по реализации Повестки дня в области развития.

245. В заключение Председатель отметил, что он будет и далее проводить консультации с государствами-членами по проблеме работы Комитета с целью найти надлежащее решение до следующей сессии КСВ.

246. Генеральная Ассамблея приняла к сведению содержание документа WO/GA/41/16».

ОТЧЕТ О ХОДЕ ПРОДОЛЖАЮЩИХСЯ КОНСУЛЬТАЦИЙ

5. Нижеследующий текст представляет собой резюме процесса консультаций с координаторами региональных групп по нерешенным вопросам, касающимся КСВ:

«В ходе консультаций, проведенных 22 января 2013 г. в ВОИС между послом Звекичем в его качестве Председателя Генеральной Ассамблеи, координаторами региональных групп и несколькими представителями миссий, базирующихся в Женеве (участники), по нерешенным вопросам, касающимся КСВ, было достигнуто следующее соглашение:

- участники договорились о том, что третья сессия КСВ будет проведена 15 – 19 апреля 2013 г.; должны быть разосланы приглашения для участия в этой сессии;
- участники договорились о том, что техническая работа и обсуждения на следующей сессии КСВ не будут затруднены рассмотрением определенных нерешенных вопросов, при том понимании, что в повестку дня третьей сессии КСВ будет включен пункт, касающийся консультаций по нерешенным вопросам; по этому пункту повестки дня Секретариат подготовит набросок документа, в котором должна содержаться только фактологическая информация о результатах второй сессии КСВ и сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшейся в октябре 2012 г., а также информация о ходе продолжающихся консультаций после окончания указанной сессии;
- участники договорились о том, что в порядке подготовки к третьей сессии КСВ они будут принимать активное участие в текущих консультациях по нерешенным вопросам на этапе до ее открытия, и в целях облегчения процесса консультаций посол Звекич назначил основную группу в составе делегаций четырех стран, а именно Алжира, Бельгии, Бразилии и Польши. Этой группе было поручено провести все необходимые консультации с целью достичь согласия относительно урегулирования нерешенных вопросов. Проводимые основной группой консультации открыты для участия любых других заинтересованных государств-членов; основная группа будет информировать координаторов региональных групп о сроках и месте проведения своих консультаций, с тем чтобы они доводили эту информацию до сведения других членов соответствующих региональных групп; предполагается, что Секретариат, по запросу, будет оказывать основной группе надлежащую помощь в обеспечении ее работы;
- основная группа может пожелать информировать посла Звекича на любом этапе, по ее усмотрению, о достигнутом прогрессе или его отсутствии; было достигнуто соглашение о том, что результаты консультаций, проведенных основной группой, будут представлены послу Звекичу к концу марта».

6. *КСВ предлагается принять к сведению содержание настоящего документа.*

[Конец документа]